Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-318/07

Hein Persche

vs

Finanzamt Lüdenscheid

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Moviment liberu tal-kapital — Taxxa fuq id-d?ul — Possibbiltà ta’ tnaqqis ta’ donazzjonijiet mag?mula lil korpi rikonoxxuti ta’ interess ?enerali — Limitazzjoni tal-possibbiltà ta’ tnaqqis tad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi nazzjonali — Donazzjonijiet in natura — Direttiva 77/799/KEE — Assistenza re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta”

Sommarju tas-sentenza

1. *Moviment liberu tal-kapital — Dispo?izzjonijiet tat-Trattat — Kamp ta’ applikazzjoni*

(Artikoli 56 KE u 58 KE)

2. *Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-d?ul*

(Artikolu 56 KE)

1. Meta persuna taxxabbli titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta’ tnaqqis fiskali ta’ donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, dawn id-donazzjonijiet jaqg?u ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, anki jekk dawn ikunu effettwati in natura fil-forma ta’ prodotti g?all-u?u ta’ kuljum.

Fil-fatt, le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali tista’ taqa’ ta?t l-Artikoli 56 KE sa 58 KE anki jekk din tirrigwarda t-trasferiment ta’ patrimonju li jista’ jinkludi kemm somom ta’ flus kif ukoll beni immobbli u mobbli. B?at-taxxa mi?bura fuq is-su??essjonijiet, it-trattament fiskali ta’ donazzjonijiet mog?tija fi flus jew in natura jaqa’ g?alhekk ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment tal-kapital, bl-e??ezzjoni tal-ka?ijiet fejn l-elementi kostituttivi tal-operazzjonijiet ikkon?ernati jkunu mi?bura fi ?dan Stat Membru wie?ed biss.

(ara l-punti 26, 27, 30 u d-dispo?ittiv 1)

2. L-Artikolu 56 KE jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tipprovdi, fir-rigward tad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali, li l-benefi??ju tat-tnaqqis fiskali jing?ata biss g?ad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti fit-territorju nazzjonali, ming?ajr ebda possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li turi li donazzjoni mog?tija lil korp stabbilit fi Stat Membru ie?or tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mill-imsemmija le?i?lazzjoni g?all-g?oti ta’ dan il-benefi??ju.

Fil-fatt, peress li l-possibbiltà li jinkiseb tnaqqis fiskali jista’ jinfluwixxi b’mod sinjifikattiv fuq l-atte??ament tad-donatur, il-possibbiltà ta’ nuqqas ta’ tnaqqis fl-Istat Membru ta’ tassazzjoni tad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali meta dawn ikunu stabbiliti fi Stati Membri o?ra hija ta’ natura li taffettwa d-disponibbiltà tal-persuni taxxabbli li jirrisjedu fl-ewwel Stat Membru sabiex jag?tu donazzjonijiet favurihom u g?alhekk tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-

moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 56 KE.

?ertament, huwa possibbli li Stat Membru, fil-kuntest tal-le?i?lazzjoni tieg?u dwar il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet, japplika trattament differenti bejn il-korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali nazzjonali u dawk stabbiliti fi Stati Membri o?ra meta dawn tal-a??ar ikollhom g?anijiet differenti minn dawk stabbiliti mil-le?i?lazzjoni tieg?u. F'dan ir-rigward, id-dritt Komunitarju ma jimponix fuq l-Istati Membri li ji?guraw li l-korpi barranin rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fl-Istat Membru ta' ori?ini tag?hom jibbenefikaw awtomatikament mill-istess rikonoxximent fit-territorju tag?hom. Madankollu, korp stabbilit fi Stat Membru li jissodisfa l-kundizzjonijiet imposti g?al dan il-g?an minn Stat Membru ie?or g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali, jinsab, fir-rigward tal-g?oti minn dan l-a??ar Stat Membru ta' vanta??i fiskali li g?andhom l-g?an li jinkora?ixxu l-attivitajiet ta' interess ?enerali kkon?ernati, f'sitwazzjoni komparabbli ma' dik tal-korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali li huma stabbiliti f'dan l-a??ar Stat Membru.

Barra minn hekk, sa fejn l-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni mhuma bl-ebda mod preklu?i milli je?i?u minn persuna taxxabbli, li tkun tixtieq tikseb il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali tad-donazzjonijiet mog?tija favur korpi stabbiliti fi Stat Membru ie?or, li tipprovdi d-dokumenti rilevanti, dan l-Istat Membru ta' tassazzjoni ma jistax jinvoka l-b?onn ta?-?amma tal-effettività tal-kontrolli fiskali sabiex ji??ustifika le?i?lazzjoni nazzjonali li timpedixxi b'mod assolut lill-persuna taxxabbli milli tipprodu?i dawn il-provi. F'dan il-kuntest, qabel ma ting?ata e?enzjoni fiskali lil korp stabbilit u rikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, Stat Membru huwa awtorizzat japplika mi?uri li jippermettulu jivverifika, b'mod ?ar u pre?i?, jekk dan il-korp jissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mil-le?i?lazzjoni nazzjonali sabiex tkun jista' jie?u vanta?? minnha u jikkontrolla l-?estjoni effettiva tieg?u. Min-na?a l-o?ra, l-inkonvenjenzi amministrattivi eventwali li jirri?ultaw mill-fatt li dawn il-korpi huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or mhumiex bi??ejjed sabiex ji??ustifikaw rifjut min-na?a tal-awtoritajiet tal-Istat ikkon?ernat li jag?tu lill-imsemmija korpi l-istess e?enzjonijiet fiskali b?all-korpi nazzjonali tal-istess tip. L-istess jg?odd fil-ka? ta' persuna taxxabbli li titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjoni mog?tija lil korp stabbilit u rikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or.

Barra minn hekk, l-awtoritajiet fiskali kkon?ernati jistg?u, bis-sa??a tad-Direttiva 77/799, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u indiretta, jitolbu lill-awtoritajiet ta' Stat Membru ie?or sabiex jiksbu kull informazzjoni ne?essarja sabiex ti?i stabbilita b'mod pre?i?a t-taxxa ta' persuna taxxabbli. Madankollu, din id-direttiva ma taffettwa bl-ebda mod il-kompetenza tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-donatur li jevalwaw b'mod partikolari jekk il-kundizzjonijiet li g?alihom il-le?i?lazzjoni tag?hom tissu??etta l-g?oti ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti. B'hekk, fir-rigward ta' korp stabbilit u rikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, l-Istat Membru tad-donatur jista' jalloka trattament fiskali identiku g?al dak applikat g?ad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi nazzjonali biss jekk dan il-korp jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni ta' dan l-istess Stat Membru g?all-g?oti ta' vanta??i dwar taxxa, li jinkludu fost l-o?rajn il-fatt li ji?u segwiti g?anijiet identi?i g?al dawk im?arsa mil-le?i?lazzjoni fiskali tal-imsemmi Stat Membru. Huma l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, inklu?i l-qrati nazzjonali, li g?andhom jivverifikaw jekk, skont ir-regoli tad-dritt nazzjonali, ?ietx prodotta l-prova tal-osservanza tal-kundizzjonijiet imposti minn dan l-Istat Membru g?all-g?oti tal-vanta?? fiskali inkwistjoni.

Fl-a??ar nett, Stat Membru ma jista' lanqas jeskludi l-g?oti ta' vanta??i fiskali g?al donazzjonijiet mog?tija lil korp stabbilit u rikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or g?as-sempli?i ra?uni li, meta mqabbel ma' korpi tali, l-awtoritajiet fiskali tal-ewwel Stat Membru ma jkollhomx il-possibbiltà li jivverifikaw fuq il-post l-osservanza tar-rekwi?iti li l-le?i?lazzjoni fiskali tag?hom timponi fuqhom.

Fir-rigward ta' korpi ta' interess ?enerali li jinsabu fi Stat terz, b?ala regola, huwa le?ittimu g?all-Istat Membru ta' tassazzjoni li jirrifjuta l-g?oti ta' dan il-vanta?? fiskali jekk, b'mod partikolari g?ar-ra?uni tan-nuqqas ta' obbligu konvenzjonali ta' dan il-pajji? terz li jipprovdi informazzjoni, ikun impossibbli li tinkiseb mill-imsemmi Stat l-informazzjoni me?tie?a.

(ara l-punti 38, 39, 47, 48, 50, 55, 56, 60, 61, 63, 66, 70, 72 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

27 ta' Jannar 2009 (*)

"Moviment liberu tal-kapital – Taxxa fuq id-d?ul – Possibbiltà ta' tnaqqis ta' donazzjonijiet mag?mula lil korpi rikonoxxuti ta' interess ?enerali – Limitazzjoni tal-possibbiltà ta' tnaqqis tad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi nazzjonali – Donazzjonijiet in natura – Direttiva 77/799/KEE – Assistenza re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta"

Fil-Kaw?a C?318/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tat-9 ta' Lulju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-11 ta' Lulju 2007, fil-pro?edura

Hein Persche

vs

Finanzamt Lüdenscheid,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, P. Jann, A. Rosas, K. Lenaerts (Relatur), J.-C. Bonichot u T. von Danwitz, Presidenti ta' Awla, R. Silva de Lapuerta, K. Schiemann, J. Makarczyk, P. K?ris u E. Juhász, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-17 ta' ?unju 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Finanzamt Lüdenscheid, minn H. Brandenberg, Leitender Ministerialrat,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Grieg, minn S. Spyropoulos, u minn Z. Chatzipavlou u I. Pouli, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Spanjol, minn M. Muñoz Pérez, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn J.-C. Gracia, G. de Bergues u J.-C. Niollet, b?ala a?enti,

– g?all-Irlanda, minn D. O'Hagan u G. Hogan, b?ala a?enti, assistiti minn E. Barrington, BL,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn I. Rao u R. Hill, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u W. Mölls, b?ala a?enti,

– g?all-Awtorità ta' Sorveljanza AELE, minn P. Bjørgan u I. Hauger, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal- 14 ta' Ottubru 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 56 KE sa 58 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Persche, awditur stabbilit fil-?ermanja, u l-Finanzamt Lüdenscheid (iktar 'il quddiem il-"Finanzamt") dwar il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjoni in natura lil korp rikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fil-Portugall.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 1(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Di?embru 1977, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), kif emendata mill-att dwar il-kundizzjonijiet ta' ade?joni tar-Repubblika tal-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju tal-Isvezja u l-a??ustamenti tat-Trattati li fuqhom hija bba?ata l-Unjoni Ewropea (?U 1994, C 241, p. 21, u ?U 1995, L 1, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva 77/799"), jipprovdi li:

"B'mod koformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri g?andhom jibdlu kull informazzjoni li tista' tippermettilhom li jag?mlu stima korretta ta' taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital […]"

4 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/799 jipprovdi li:

"L-awtorità kompetenti ta' xi Stat Membru tista' titlob lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ie?or biex tibg?at l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) f'xi ka? partikolari. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat mitlub m'g?andhiex g?alfejn tikkonforma mat-talba jekk jidher li l-awtorità kompetenti ta' l-Istat li jag?mel it-talba ma tkunx e?awriet is-sorsi tas-soltu tag?ha ta' l-informazzjoni, li hi setg?et utilizzat, skond i?-?irkostanzi, biex tikseb l-informazzjoni mitluba ming?ajr ma tinkorri r-riskju li tipperikola l-ksib tar-ri?ultat li tkun qed tfittex."

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 Skont l-Artikolu 10b(1) tal-li?i ?ermani?a dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz,

iktar 'il quddiem l-"EStG"), il-persuni taxxabbli jistg?u jnaqqsu mit-total tad-d?ul tag?hom, fuq il-ba?i ta' spejje? e??ezzjonali li jistg?u jitnaqqsu u fi ?dan ?erti limiti, il-?lasijiet li jsiru favur opri ta' g?anijiet filantropi?i, kulturali, reli?ju?i, xjentifi?i jew opri rrikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali. Skont il-paragrafu 3 tal-istess Artikolu, tali tnaqqis jg?odd ukoll g?ad-donazzjonijiet in natura.

6 Skont l-Artikolu 49 tar-regolament ta' applikazzjoni tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuer-Durchführungsverordnung, iktar 'il quddiem, l-"EStDV"), il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali hija limitata g?al donazzjonijiet li l-benefi?jarju tag?hom ikun jew persuna ?uridika nazzjonali ta?t id-dritt pubbliku jew servizz pubbliku nazzjonali, jew inkella persuna ?uridika, grupp ta' persuni jew patrimonju fis-sens tal-Artikolu 5(1)(9) tal-Li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz, iktar 'il quddiem, il-"KStG"). Din l-a??ar dispo?izzjoni tiddefinixxi l-korpi kollha, ji?ifieri l-persuni ?uridi?i, gruppi ta' persuni u patrimonji, li huma e?enti mit-taxxa fuq il-kumpanniji, ji?ifieri dawk li, skont l-istatut tag?hom u meta titqies il-?estjoni effettiva tag?hom, isegwu esklu?ivament u direttament g?anijiet ta' interess ?enerali, filantropi?i jew kulturali. Madankollu, skont l-Artikolu 5(2)(2) tal-KStG, din l-e?enzjoni tapplika biss g?all-korpi stabbiliti fit-territorju ?ermani?.

7 Skont l-Artikolu 50(1) tal-EStDV, id-donazzjonijiet fis-sens tal-Artikolu 10b tal-EStG – su??ett g?ad-dispo?izzjonijiet spe?jali applikabbli g?ad-donazzjonijiet b'valur massimu ta' EUR 100 – ma jistg?ux jitnaqqsu g?all-finijiet ta' taxxa ?lief jekk ti?i ppre?entata formola amministrattiva mimlija mill-korp benefi?jarju. Fil-kuntest tal-intaxxar tad-donatur abba?i tat-taxxa fuq id-d?ul, din il-formola tikkostitwixxi prova suffi?jenti li l-benefi?jarju tad-donazzjoni jissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mil-li?i. G?aldaqstant mhuwiex l-obbligu tal-amministrazzjoni fiskali inkarigata bil-kwantifikazzjoni tat-taxxa tad-donatur biex tikkontrolla jekk il-korp benefi?jarju jissodisfax il-kundizzjonijiet li jag?tu dritt g?all-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji.

8 L-Artikoli 51 sa 68 tal-kodi?i ?enerali ?ermani? tat-taxxa (Abgabenordnung, iktar 'il quddiem, l-"AO") jiddefinixxu l-g?anijiet li korp g?andu jsegwi u l-mod kif dawk l-g?anijiet g?andhom ji?u segwiti biex wie?ed jibbenefika mill-e?enzjoni fiskali.

9 Skont l-Artikolu 52(1) u (2)(2) tal-AO, korp g?andu finijiet ta' interess ?enerali meta l-attività tieg?u tkun inti?a biex tippromwovi l-interessi kollettivi, *inter alia* billi tipprovdi g?ajnuna g?at-tfal u g?all-anzjani. Skont il-punti 1 u 5 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 55 tal-AO, il-korp g?andu ja?ixxi b'mod di?interessat, li jfisser, pere?empju, li huwa g?andu ju?a l-mezzi tieg?u b'mod tempestiv u esklu?ivament g?all-finijiet li huma fiskalment ivvanta??ati u mhux fl-interessi tal-membri tieg?u. Skont l-Artikolu 59 tal-AO, tali korp jista' jibbenefika mill-vanta??i fiskali kkontestat biss jekk l-istatuti tieg?u jkunu juru li huwa jsegwi esklu?ivament u direttament g?anijiet li jissodisfaw il-kundizzjonijiet iddefiniti fl-Artikoli 52 sa 55 tal-AO.

10 Skont l-Artikolu 63(3) tal-AO, huwa g?al korp tali sabiex jistabbilixxi, permezz ta' kontabbilità regolari tad-d?ul u tal-ispejje? tieg?u, li l-attività tieg?u hija effettivament immexxija b'mod li ji?u mwettqa esklu?ivament u direttament g?anijiet fiskalment iffavore??ati. F'ka? ta' donazzjonijiet in natura, it-tieni sentenza tal-Artikolu 50(4) tal-EstDV tobbliga l-korp benefi?jarju sabiex i?omm dokumenti ?ustifikattivi tal-valur tad-donazzjoni li huwa jiddikjara.

11 Skont l-Artikoli 193 *et seq* tal-AO, il-kwistjoni dwar jekk korp huwiex effettivament ?estit skont l-istatuti tieg?u u jekk il-mezzi tieg?u humiex u?ati b'mod di?interessat u b'mod tempestiv, tista' ti?i vverifikata permezz ta' kontroll fuq il-post. Jekk il-korp ikun jissodisfa l-kundizzjonijiet li jag?tu dritt g?all-e?enzjoni fiskali, huwa g?andha dritt jo?ro? ir?evuti g?ad-donazzjonijiet li jsirulu, billi ju?a l-formola amministrattiva prevista g?al dan il-g?an. Jekk korp jimla ir?evuta ta' donazzjoni ine?atta, b'mod intenzjonali jew bi traskura?ni manifesta, huwa responsabbli tat-telf sussegwenti tad-d?ul fiskali, hekk kif dan jirri?ulta mit-tieni sentenza tal-paragrafu 4 tal-Artikolu 10b tal-EStG.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Fid-dikjarazzjoni tad-d?ul tieg?u g?as-sena 2003, Persche talab it-tnaqqis, fuq il-ba?i ta' spejje? e??ezzjonali li jistg?u jitnaqqsu, ta' donazzjoni in natura ta' bjankerija tas-sodda u tal-kamra tal-banju, kif ukoll walkers u karrozzi ?g?ar g?at-tfal li huwa g?amel fi?-Centro Popular de Lagoa (il-Portugall, iktar 'il quddiem, i?-"?entro") g?al valur totali ta' EUR 18 180. Dan i?-?entru huwa dar g?all-anzjani li mag?ha hemm ukoll ?entru g?at-tfal, u li jinsab f'lokalità fejn ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali g?andu proprjetà.

13 Persche heme? mad-dikjarazzjoni fiskali tieg?u dokument tal-31 ta' Lulju 2003 li permezz tieg?u ?-?entro ikkonferma li kien ir?ieva din id-donazzjoni, kif ukoll dikjarazzjoni tad-Direttur ta?-?entru Lokali g?as-Solidarjetà u s-Sigurtà So?jali ta' Faro (il-Portugall), tal-21 ta' Marzu 2001, li ti??ertifika li dan i?-?entro kien ?ie rre?istrat fl-1982 mad-Direttorat ?enerali tal-?arsien So?jali b?ala korp privata tas-solidarjetà so?jali, u li fuq din il-ba?i jgawdi mill-e?enzjonijiet u l-vanta??i fiskali kollha li l-li?i Portugi?a tag?ti lill-korpi rikonoxxuti b?ala ta' interess ?enerali. Skont ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali, l-ir?evuta ori?inali tad-donazzjoni hija bi??ejjed ta?t il-li?i Portugi?a biex tag?ti dritt g?al tnaqqis fiskali.

14 Il-Finanzamt irrifjuta t-tnaqqis mitlub fl-evalwazzjoni tat-taxxa g?al 2003. Huwa ?a?ad ukoll, b?ala infondata, il-kontestazzjoni li saret kontra dik l-evalwazzjoni mir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali. Ir-rikors li dan tal-a??ar ressaq quddiem il-Finanzgericht Münster ukoll ?ie mi??ud. Sussegwentement, ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali ppre?enta rikors g?al "revi?joni" quddiem il-Bundesfinanzhof.

15 Fid-de?i?joni tag?ha ta' rinviju, din il-qorti osservat li l-Finanzamt kien messu rrifjuta t-tnaqqis tad-donazzjoni inkwistjoni g?al ?ew? ra?unijiet sa fejn, fid-dawl tad-dritt ?ermani?, il-benefi?jarju tad-donazzjoni ma kienx stabbilit fil-?ermanja u li l-persuna taxxabbli ma ppre?entatx ir?evuta ta' dik id-donazzjoni skont il-forma prevista. L-imsemmija qorti madankollu tistaqsi dwar il-kwistjoni jekk donazzjoni in natura li tkun fil-forma ta' prodotti g?all-u?u ta' kuljum taqax ta?t l-Artikoli 56 KE sa 58 KE u, jekk dan ikun il-ka?, jekk dawn l-Artikoli jipprekludux li Stat Membru jippermetti l-possibbiltà ta' tnaqqis ta' donazzjoni tali g?all-finijiet ta' taxxa biss jekk il-benefi?jarju huwa stabbilit fuq it-territorju nazzjonali.

16 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tirrileva li, fis-sentenza tag?ha tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer (C-386/04, ?abra p. I-8203), il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li huwa fil-?urisdizzjoni tal-Istati Membri li jidde?iedu liema huma l-interessi kollettivi li jixtiequ jippromwovu permezz ta' vanta??i fiskali, filwaqt li tadotta l-opinjoni tal-qorti tar-rinviju f'dik il-kaw?a li skontha l-promozzjoni ta' dawn l-interessi fis-sens tal-Artikolu 52 tal-AO ma timplikax li dawk il-mi?uri ta' promozzjoni g?andhom jiffavorixxu li?-?ittadini jew residenti ?ermani?i. Madankollu, fil-kaw?a prin?ipali inkwistjoni, il-qorti tar-rinviju tispe?ifika li, ta?t il-li?i ?ermani?a, dak l-argument qed ji?i diskuss.

17 Hija tfakkar sussegwentement li, fil-punt 49 tas-sentenza tag?ha Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat li n-ne?essità g?al Stat Membru li jivverifika l-osservanza tal-kundizzjonijiet li g?alihom hija su??etta l-g?oti ta' e?enzjoni fiskali g?al fondazzjoni ma ti??ustifikax ir-rifjut ta' din l-e?enzjoni meta l-fondazzjoni hija stabbilita fi Stat Membru ie?or, inkwantu l-awtoritajiet fiskali tal-ewwel Stat jistg?u jirrikjedu mill-imsemmija fondazzjoni li hija tipprovdi l-?ustifikazzjonijiet rilevanti kollha. F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tosserva li, skont il-?urisprudenza tal-Bundesverfassungsgericht, il-prin?ipju ta' ugwaljanza quddiem it-taxxa jipprojbixxi li t-taxxa ti?i kkwantifikata biss fuq il-ba?i ta' dikjarazzjoni u indikazzjonijiet ipprovduti mill-persuna taxxabbli, i?da je?tie? li l-pro?edura ta' dikjarazzjoni tkun tista' ti?i kkompletata b'verifiki fuq il-post.

18 F'dan il-kuntest, l-imsemmija qorti tar-rinviju ssaqsi, minn na?a wa?da, jekk l-g?ajnuna re?iproka li tirri?ulta mid-Direttiva 77/799 tistax i??ieg?el lill-awtoritajiet tal-Istat Membru ta' stabbiliment tal-korp inkwistjoni biex iwettqu verifika fuq il-post u, min-na?a l-o?ra, anki jekk dan kien possibbli, jekk imurx kontra l-prin?ipju tal-proporzjonalità li l-awtoritajiet fiskali ?ermani?i jkunu rikjesti, f'ka? ta' sitwazzjonijiet b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jwettqu kontrolli fuq in-natura tal-korpi benefi?jarji sabiex jiddeterminaw il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali tad-donazzjonijiet mog?tija lilhom, u dan irrispettivament mill-valur ta' dawn id-donazzjonijiet.

19 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja s-segwenti domandi preliminari:

"1) Id-donazzjonijiet in natura, mag?mula minn ?ittadin ta' Stat Membru, li jkunu jikkonsistu f'prodotti g?all-u?u ta' kuljum lil korpi li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fi Stat Membru ie?or u li huma rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali skont id-dritt ta' dan il-pajji? g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala li jaqg?u ta?t il-prin?ipju ta' moviment liberu tal-kapital (Artikolu 56 KE)?

2) Fil-ka? ta' risposta [affermattiva] g?all-ewwel domanda, dispo?izzjoni ta' Stat Membru li tag?ti vanta?? fiskali fir-rigward tar-rigali lil korpi ta' interess ?enerali biss jekk dawn tal-a??ar g?andhom l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fit-territorju nazzjonali g?andha ti?i kkunsidrata b?ala li tmur kontra l-prin?ipju tal-moviment liberu tal-kapital (Artikolu 56), meta jittie?ed inkunsiderazzjoni, minn na?a, l-obbligu li l-amministrazzjoni fiskali g?andha li tivverifika d-dikjarazzjonijiet tal-persuni taxxabbli u, min-na?a l-o?ra, il-prin?ipju ta' proporzjonalità (it-tielet paragrafu tal-Artikolu 5 KE)?

3) Fil-ka? ta' risposta [affermattiva] g?at-tieni domanda, id-Direttiva 77/799/KEE g?andha ti?i kkunsidrata b?ala li tobbliga lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru sabiex tirrikorri g?all-g?ajnuna ta' Stat Membru ie?or sabiex tistabbilixxi l-fatti fuq sitwazzjoni li tori?ina minn dan l-a??ar Stat Membru jew inkella jekk huwiex possibbli li r-regoli pro?edurali tal-Istat Membru tal-persuna taxxabbli je?i?ux li din il-persuna taxxabbli jkollha l-oneru tal-prova fir-rigward ta' fatti li se??ew barra minn pajji?ha (oneru tal-prova)?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda preliminari

20 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk, meta persuna taxxabbli titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet mag?mula lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, donazzjonijiet tali jaqg?ux ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE dwar il-moviment liberu tal-kapital, anki jekk dawn huma effettwati in natura fil-forma ta' prodotti g?all-u?u ta' kuljum.

21 Fl-osservazzjonijiet tag?hom, il-Finanzamt, il-Gvern ?ermani?, il-Gvern Spanjol u Fran?i? kif

ukoll l-Irlanda jsostnu li dawn id-dispo?izzjonijiet jirrigwardaw biss il-moviment ta' kapital imwettaq bl-g?an ta' attività ekonomika u mhux id-donazzjonijiet mag?mula g?al ra?unijiet altruwisti lil korpi ?estiti b'mod di?interessat u li l-attivitajiet tag?hom m'g?andhomx ikunu vijabbli. Il-Gvern Grieg, min-na?a tieg?u, iqis li t-trasferiment, li mhux imwettaq bi skopijiet ta' investiment, ta' prodotti g?all-u?u ta' kuljum li ma jikkostitwixxux mezzi ta' ?las jaqa' ta?t esklu?ivament il-moviment liberu tal-merkanzija.

22 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Awtorità ta' Sorveljanza AELE iqisu, min-na?a tag?hom, li d-donazzjonijiet in natura mag?mula lil korpi ta' interess ?enerali stabbiliti fi Stat Membru ie?or li mhuwiex dak inkarigat mill-intaxxar tad-donatur jaqg?u ta?t l-Artikoli 56 KE sa 58 KE.

23 G?andu ji?i mfakkar li l-Artikolu 56(1) KE jipprojbixxi b'mod ?enerali r-restrizzjonijiet fuq il-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri.

24 Fin-nuqqas ta' definizzjoni, fit-Trattat, tal-kun?ett ta' "moviment tal-kapital" fis-sens tal-Artikolu 56(1) KE, il-Qorti tal-?ustizzja pre?edentement irrikonoxxiet valur indikattiv lin-nomenklatura annessa mad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, tal-24 ta' ?unju 1988, g?all-implementazzjoni tal-Artikolu 67 tat-Trattat [Artikolu im?assar permezz tat-Trattat ta' Amsterdam] (?U L 178, p. 5), minkejja li din kienet ?iet adottata fuq il-ba?i tal-Artikoli 69 u 70(1) tat-Trattat KEE (l-Artikoli 67 sa 73 tat-Trattat KEE ?ew sostitwiti mill-Artikoli 73 B sa 73 G tat-Trattat KE, li minn na?a tag?hom saru l-Artikoli 56 KE sa 60 KE), u dan min?abba li, skont l-introduzzjoni tag?ha, il-lista inklu?a fiha mhijiex ta' natura e?awrjenti (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-23 ta' Frar 2006, van Hilten-van der Heijden, C-513/03, ?abra p. I-1957, punt 39; Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 22, u tal-11 ta' Settembru 2008, Eckelkamp *et*, C?11/07, ?abra p. I?6845, punt 38). Id-donazzjonijiet u d-doti jidhru ta?t is-sezzjoni XI, intitolata "movimenti ta' kapital personali", tal-Anness I tad-Direttiva 88/361.

25 Meta persuna taxxabbli ta' Stat Membru titlob il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' somma li tirrefletti l-valur ta' donazzjonijiet mag?mula lil terzi persuni li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or, huwa rrilevanti li jkun mag?ruf, sabiex ji?i ddeterminat jekk il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni taqax ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment tal-kapital, jekk id-donazzjonijiet ikkon?ernati ?ewx effettwati fi flus jew in natura.

26 Fil-fatt, l-inklu?joni, ta?t is-sezzjoni XI tal-Anness I tad-Direttiva 88/361, tas-su??essjonijiet u tal-legati turi li, sabiex ji?i ddeterminat jekk it-trattament fiskali minn Stat Membru ta' ?erti operazzjonijiet jaqax ta?t id-dispo?izzjonijiet dwar il-moviment liberu tal-kapital, mhemmx lok li ssir distinzjoni bejn l-operazzjonijiet effettwati fi flus u dawk mag?mula in natura. B'hekk, il-Qorti tal-?ustizzja fakkret li s-su??essjonijiet jikkonsistu fi tra?missjoni lil persuna wa?da jew diversi persuni tal-patrimonju m?olli mill-mejjet jew, fi kliem ie?or, fi trasferiment lill-werrieta tal-proprjetà tad-diversi beni u drittijiet li minnhu huwa kompost dan il-patrimonju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Hilten?van der Heijden, i??itata iktar 'il fuq, punt 42, u Eckelkamp, i??itata iktar 'il fuq, punt 39). Minn dan jirri?ulta li le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali tista' taqa' ta?t l-Artikoli 56 KE sa 58 KE anki jekk din tirrigwarda t-trasferiment ta' patrimonju li jista' jinkludi somom ta' flus u beni immobbli u mobbli.

27 B?at-taxxa mi?bura fuq is-su??essjonijiet, it-trattament fiskali ta' donazzjonijiet mag?mula fi flus jew in natura jaqa' g?alhekk ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment tal-kapital, bl-e??ezzjoni tal-ka?ijiet fejn l-elementi kostitwenti tal-operazzjonijiet ikkon?ernati jkunu ristretti fi ?dan Stat Membru wie?ed biss (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Eckelkamp, i??itata iktar 'il fuq, punt 39 u ?urisprudenza ??itata).

28 Rigward il-kwistjoni dwar jekk, hekk kif isostni l-Gvern Grieg, donazzjoni ta' prodotti g?all-

u?u g?andhiex pjuttost taqa' ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-merkanzija, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza ben stabbilita fil-?urnata tal-lum, sabiex ji?i ddeterminat jekk le?i?lazzjoni nazzjonali taqax ta?t xi libertajiet, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (ara, b'mod partikolari, sentenza tal-24 ta' Mejju 2007, Holböck, C?157/05, ?abra p. I?4051, punt 22 u ?urisprudenza ??itata).

29 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i rrilevat li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali teskludi l-possibbiltà ta' tnaqqis ta' donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti fi Stati Membri o?ra indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk dawn id-donazzjonijiet isiru fi flus jew in natura u, fil-ka? ta' donazzjoni in natura, mill-post tax-xiri tal-prodotti mibjug?a. Ma jirri?ultax g?alhekk b'ebda mod mill-iskop ta' din il-le?i?lazzjoni li din taqa' ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-merkanzija iktar milli ta?t dawk dwar il-moviment liberu tal-kapital.

30 G?alhekk g?andha ting?ata risposta g?all-ewwel domanda preliminari li, meta persuna taxxabbli titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet mag?mula lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, donazzjonijiet tali jaqg?u ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, anki jekk huma effettwati in natura fil-forma ta' prodotti g?all-u?u ta' kuljum.

Fuq it-tieni u t-tielet domandi preliminari

31 Permezz tat-tieni u tat-tielet domandi tag?ha, li je?tie? li ji?u ttrattati flimkien, il-qorti tar-rinviju titlob, essenzjalment, jekk l-Artikolu 56 KE jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tag?ti l-benefi??ju tat-tnaqqis fiskali biss g?ad-donazzjonijiet mog?tija favur korpi ta' interess ?enerali stabbiliti fuq it-territorju nazzjonali, fid-dawl tal-fatt li l-awtoritajiet fiskali tal-imsemmi Stat Membru g?andhom ikunu jistg?u jivverifikaw id-dikjarazzjonijiet tal-persuna taxxabbli u ma jistg?ux ikunu obbligati li ja?ixxu bi ksur tal-prin?ipju ta' proporzjonalità. Hija ssaqsi, f'dan il-kuntest, jekk id-Direttiva 77/799 tobbligax dawn l-awtoritajiet fiskali li jirrikorru g?all-g?ajnuna tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' stabbiliment tal-korp benefi?jarju sabiex jiksbu l-informazzjoni me?tie?a jew jekk, minn na?a l-o?ra, l-imsemmija awtoritajiet fiskali jistg?ux jirrikjedu mill-persuna taxxabbli li hija stess tressaq il-provi me?tie?a kollha.

32 F'dan ir-rigward, il-Finanzamt, il-Gvern ?ermani?, Spanjol u Fran?i?, kif ukoll l-Irlanda u l-Gvern tar-Renju Unit, isostnu li ma jmurx kontra d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital li Stat Membru jipprevedi l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet biss meta dawn tal-a??ar jibbenefikaw lil korpi li jinsabu fuq it-territorju tieg?u. L-ewwel nett, il-korpi ta' interess ?enerali u dawk stabbiliti barra mill-pajji? mhumiex komparabbli fis-sens tal-Artikolu 58(1)(a) KE. Barra minn dan, il-limitazzjoni ta' vanta??i fiskali g?ad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi ta' interess ?enerali nazzjonali hija ??ustifikata mill-?tie?a li ti?i ?gurata l-effi?jenza tal-kontrolli fiskali.

33 Il-Gvern ?ermani? u tar-Renju Unit jikkunsidraw li, fil-ka? ta' donazzjoni mog?tija minn persuna taxxabbli lil korp stabbilit fi Stat Membru ie?or, l-Istat Membru li jintaxxa d-donatur (iktar 'il quddiem l-"Istat Membru tad-donatur") mhuwiex obbligat li j?ib l-informazzjoni ne?essarja g?all-impo?izzjoni ta' dan tal-a??ar la bil-mezzi tieg?u u lanqas permezz ta' g?ajnuna re?iproka prevista permezz tad-Direttiva 77/799.

34 Skont il-Gvern ?ermani?, l-Irlanda u l-Gvern tar-Renju Unit, imur, f'kull ka?, kontra l-prin?ipju ta' proporzjonalità li l-Istat Membru tad-donatur ikun kostrett jivverifika jew jordna l-verifika tal-osservanza tal-kundizzjonijiet imposti fuq il-korpi ta' interess ?enerali g?al kull donazzjoni mag?mula minn persuna taxxabbli lil korpi li jinsabu f'wie?ed jew f'diversi Stati Membri o?ra, u dan ikun x'ikun il-valur tad-donazzjoni jew donazzjonijiet mag?mula.

35 Minn na?a l-o?ra, il-Kummissjoni u l-Awtorità ta' Sorveljanza AELE iqisu li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi restrizzjoni g?al moviment liberu tal-kapital li ma tistax ti?i ??ustifikata minn ne?essità li ti?i mi?muma l-effi?jenza tal-kontrolli fiskali.

36 Skont il-Kummissjoni, g?alkemm id-Direttiva 77/799 innifisha ma tobbligax lil Stat Membru sabiex jirrikorri g?all-g?ajnuna ta' Stat Membru ie?or sabiex jinformah fuq fatt li l-elementi tieg?u jinsabu f'dan l-Istat Membru l-ie?or, dan l-ewwel Stat huwa madankollu obbligat, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 56 KE, sabiex jirrikorri g?all-possibbiltajiet offerti minn din id-direttiva sabiex jeskludi kull trattament inqas favorevoli minn sitwazzjonijiet transkonfinali meta mqabbla mas-sitwazzjonijiet purament nazzjonali. L-Awtorità ta' Sorveljanza AELE, minn na?a tag?ha, tqis li, anki jekk il-persuna taxxabbli li qed titlob vanta?? fiskali tista' tkun obbligata li tressaq il-provi me?tie?a, l-awtoritajiet fiskali ma jistg?ux jirrifjutaw dan il-benefi??ju min?abba dubji fir-rigward tal-awtenti?ità tal-informazzjoni pprovduta ming?ajr ma jirrikorru g?al mezzi o?ra disponibbli sabiex jiksbu jew jivverifikaw din l-informazzjoni.

37 F'dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni ?ermani?a tipprevedi t-tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet mog?tija lil korpi ta' interess ?enerali li jinsabu fil-?ermanja li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-o?ra stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni, filwaqt li teskludi dan il-vanta?? fiskali g?ad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or.

38 Kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punti 47 u 48 tal-konklu?jonijiet tieg?u, peress li l-possibbiltà li jinkiseb tnaqqis fiskali jista' jinfluwixxi b'mod sinjifikattivi fuq l-attitudni tad-donatur, in-nuqqas ta' possibbiltà ta' tnaqqis fil-?ermanja tad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali meta dawn huma stabbiliti fi Stati Membri o?ra huwa ta' natura li jaffettwa d-disponibbiltà tal-persuni taxxabbli ?ermani?i sabiex jag?mlu donazzjonijiet g?all-benefi??ju tag?hom.

39 Le?i?lazzjoni tali tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala regola, mill-Artikolu 56 KE.

40 Huwa veru li, bis-sa??a tal-Artikolu 58(1)(a) KE, l-Artikolu 56 m'g?andhux jippre?udika d-dritt tal-Istati Membri li jistabbilixxu, fil-le?i?lazzjoni fiskali tag?hom, distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit.

41 Madankollu, je?tie? li ssir distinzjoni bejn it-trattamenti mhux ugwali li jit?allew skont l-Artikolu 58(1)(a) KE u d-diskriminazzjonijiet arbitrarji jew ir-restrizzjonijiet mo?bija pprojbiti mill-paragrafu 3 ta' dan l-istess Artikolu. Fil-fatt, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tag?mel distinzjoni bejn il-korpi nazzjonali u dawk stabbiliti fi Stat Membru ie?or, tista' ti?i kkunsidrata b?ala kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, id-differenza fit-trattament g?andha tikkon?erna sitwazzjonijiet li mhumiex o??ettivament paragunabbli jew li tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali, b?alma hija l-?tie?a li tkun m?arsa l-effika?ità tal-kontrolli fiskali. Minbarra dan, sabiex tkun i??ustifikata, id-differenza fit-trattament m'g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

Fuq in-natura komparabbli tal-korpi nazzjonali rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali nazzjonali u dawk stabbiliti fi Stat Membru ie?or

42 Il-Gvern ?ermani?, Spanjol u Fran?i? kif ukoll l-Irlanda u l-Gvern tar-Renju Unit josservaw li d-donazzjonijiet mag?mula lil korpi nazzjonali u dawk favur korpi stabbiliti fi Stat Membru ie?or mhumiex komparabbli fis-sens li l-Istati Membri kkon?ernati, minn na?a, jistg?u japplikaw kun?etti

ta’ benefi?enza u kundizzjonijiet g?ar-rikonixximent ta’ opri ta’ benefi?enza differenti u li, min-na?a l-o?ra, jistg?u jikkontrollaw il-?arsien tar-rekwi?iti li huma jimponu biss f’paragun mal-korpi nazzjonali. Il-Gvern ?ermani?, Spanjol u Fran?i? i?idu li, jekk Stat Membru jirrinunzja li ji?bor ?ertu d?ul fiskali billi je?enta d-donazzjonijiet mag?mula g?all-benefi??ju tal-korpi ta’ interess ?enerali fuq it-territorju tieg?u, dan jirri?ulta mill-fatt li korpi tali je?ilsu dan l-Istat Membru minn ?erti missjonijiet ta’ interess ?enerali li huwa stess jkollu inkella jwettaq billi jag?mel u?u mid-d?ul fiskali.

43 L-ewwel nett, g?andu ji?i mfakkar li kull Stat Membru huwa responsabbli li jiddetermina, bl-g?an li ji?u inkora??uti ?erti attivitajiet rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali, jekk huwa jipprevedi vanta??i fiskali favur kemm tal-korpi privati jew pubbli?i inkarigati bl-imsemmija attivitajiet u kif ukoll tal-persuni taxxabbli li jag?tuhom id-donazzjonijiet.

44 G?alkemm huwa le?ittimu g?al Stat Membru li jirri?erva l-g?oti ta’ vanta??i fiskali g?al korpi li g?andhom xi w?ud mill-g?anijiet li huma ta’ interess ?enerali (ara, f’dan is-sens, sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar ’il fuq, punt 57), Stat Membru ma jistax madankollu jirri?erva l-benefi??ju ta’ vanta??i tali g?all-korpi biss stabbiliti fuq it-territorju tieg?u u li l-attivitajiet tag?hom jistg?u g?alhekk iqajmu ?erti mir-responsabbiltajiet tieg?u.

45 Tabil?aqq, billi jinkora?ixxi l-persuni taxxabbli, permezz ta’ possibbiltà ta’ tnaqqis fiskali tad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali, sabiex isostnu l-attivitajiet ta’ dawn tal-a??ar, Stat Membru jinkora?ixxi korpi tali sabiex ji?viluppaw attivitajiet ta’ interess ?enerali li normalment huwa jinkariga ru?u jew jista’ jinkariga ru?u bihom huwa stess. Ma jistax g?alhekk ji?i esklu? li le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi l-possibbiltà ta’ tnaqqis fiskali tad-donazzjonijiet mag?mula favur korpi ta’ interess ?enerali tista’ tinkora?ixxi korpi tali sabiex jissostitwixxu ru?hom g?all-awtoritajiet pubbli?i g?at-twettiq ta’ ?erti responsabbiltajiet, u lanqas li tali twettiq jista’ jwassal g?al tnaqqis tal-ispejje? tal-Istat Membru kkon?ernat li jista’ jikkumpensa, tal-inqas parzjalment, it-tnaqqis tad-d?ul fiskali tieg?u li jirri?ulta mit-tnaqqis tad-donazzjonijiet.

46 Madankollu, dan ma jimplikax li Stat Membru ikun jista’ jintrodu?i trattament differenti, fir-rigward ta’ possibbiltà ta’ tnaqqis fiskali ta’ donazzjonijiet, bejn il-korpi nazzjonali rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali u dawk stabbiliti fi Stat Membru ie?or min?abba li d-donazzjonijiet mag?mula g?all-benefi??ju ta’ dawn tal-a??ar, u dan anki jekk l-attivitajiet tag?hom jinserixxu ru?hom fl-objettivi tal-le?i?lazzjoni tal-ewwel Stat Membru, ma jistg?ux iwasslu g?al kumpens ba?itarju. Fil-fatt, jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita li n-ne?essità li ji?i preklu? it-tnaqqis ta’ d?ul fiskali ma tidhirx la fost l-objettivi msemmija fl-Artikolu 58 KE, u lanqas fost ir-ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali li jistg?u ji??ustifikaw restrizzjoni g?al libertà stabbilità permezz tat-Trattat (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas-7 ta’ Settembru 2004, Manninen, C-319/02, ?abra p. I-7477, punt 49, u Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar ’il fuq, punt 59; ara, b’analo?ija, fir-rigward tal-provvista libera ta’ servizzi, sentenzi tat-3 ta’ Ottubru 2002, Danner, C-136/00, ?abra p. I-8147, punt 56, kif ukoll tal-11 ta’ Settembru 2007, Schwarz u Gootjes-Schwarz, C-76/05, ?abra p. I-6849, punt 77).

47 Minn na?a l-o?ra, huwa possibbli li Stat Membru, fil-kuntest tal-le?i?lazzjoni tieg?u dwar il-possibbiltà ta’ tnaqqis fiskali ta’ donazzjonijiet, japplika trattament differenti bejn il-korpi nazzjonali rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali u dawk stabbiliti fi Stati Membri o?ra meta dawn tal-a??ar ikollhom objettivi differenti minn dawk stabbiliti mil-le?i?lazzjoni tieg?u.

48 Fil-fatt, hekk kif il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fis-sentenza tag?ha Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar ’il fuq, punt 39, id-dritt Komunitarju ma jimponix fuq l-Istati Membri l-obbligu li ji?guraw li l-istituzzjonijiet barranin rikonoxxuti li huma ta’ interess ?enerali fl-Istat Membru ta’ ori?ini tag?hom jibbenefikaw awtomatikament mill-istess rikonoxximent fit-territorju tag?hom. L-Istati Membri jiddisponu, f’dan ir-rigward, minn setg?a diskrezzjonali li huma g?andhom je?er?itaw skont id-dritt komunitarju. Ta?t dawn il-kundizzjonijiet, huma liberi li

jidentifikaw liema huma l-interessi tal-kollettività li huma jridu jippromwovu, billi jag?tu vanta??i lil asso?jazzjonijiet u korpi li jridu jil?qu b'mod di?interessat g?anijiet marbuta mal-imsemmija interessi u j?arsu r-rekwi?iti dwar l-implementazzjoni tal-imsemmija objettivi.

49 Jibqa' xorta wa?da l-fatt li, meta istituzzjoni rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali fi Stat Membru tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti f'dan ir-rigward mil-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru ie?or u g?andha b?ala g?an il-promozzjoni ta' interessi identi?i tal-kollettività, b'mod li jkun possibbli li ji?u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali ta' dan il-korp f'dan l-Istat Membru, liema rikonoxximent huwa tal-kompetenza tal-awtoritajiet nazzjonali tal-istess Stat Membru, inklu?i l-qrati, l-awtoritajiet ta' dan l-Istat Membru ma jistg?ux jirrifjutaw lil dan il-korp id-dritt g?al trattament ugwali biss min?abba l-fatt li mhuwiex stabbilit fit-territorju tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 40; ara, b'analo?ija, g?al dak li jirrigwarda l-libertà li ji?u pprovduti servizzi, sentenza Schwarz u Gootjes-Schwarz, i??itata iktar 'il fuq, punt 81).

50 Fil-fatt, kuntrarjament g?al dak li jsostnu f'dan ir-rigward il-gvernijiet li ressqu l-osservazzjonijiet tag?hom, korp stabbilit fi Stat Membru u li jissodisfa l-kundizzjonijiet imposti g?al dan il-g?an minn Stat Membru ie?or g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali, jinsab, fir-rigward tal-g?oti minn dan l-a??ar Stat Membru ta' vanta??i fiskali li g?andhom l-g?an li jinkora?ixxu l-attivitajiet ta' interess ?enerali kkkon?ernati, f'sitwazzjoni komparabbli ma' dik tal-korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali li huma stabbiliti f'dan l-a??ar Stat Membru.

Fuq il-?ustifikazzjoni bba?ata fuq in-ne?essità li tin?amm l-effettività tal-kontrolli fiskali

51 G?andu ji?i rrilevat li, kuntrarjament g?al dak li jsostnu l-gvernijiet li ressqu l-osservazzjonijiet tag?hom, l-esklu?joni tal-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fi Stat Membru li mhuwiex dak tad-donatur ma tistax ti?i ??ustifikata permezz tad-diffikultà, g?all-Istat Membru tad-donatur, li jivverifika jekk korpi tali jissodisfaw effettivament l-objettivi statutarji fis-sens tal-le?i?lazzjoni nazzjonali kif ukoll minn ne?essità li ti?i kkontrollata l-?estjoni effettiva ta' dawn il-korpi.

52 Tabil?aqq, il-b?onn li ti?i ggarantita l-effettività tal-kontrolli fiskali jikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali li tista' ti??ustifika restrizzjoni fuq l-e?er?izzju tal-movimenti liberi ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex mi?ura restrittiva tkun tista' ti?i ??ustifikata, je?tie? li hija tosserva l-prin?ipju ta' proporzjonalità, fis-sens li hija g?andha tkun xierqa sabiex tiggarantixxi t-twettiq tal-g?an tag?ha u m'g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex dan l-g?an jintla?aq (sentenza tat-18 ta' Di?embru 2007, A, C-101/05, ?abra p. I-11531, punti 55 u 56 kif ukoll ?urisprudenza ??itata).

53 F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat li ma jistax ji?i esklu? *a priori* li l-persuna taxxabbli tista' tipprovdi dokumenti rilevanti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni, li jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, l-awtenti?ità u n-natura tal-ispejje? sostnuti fi Stati Membri o?ra (sentenzi tat-8 ta' Lulju 1999, Baxter *et*, C-254/97, ?abra p. I-4809, punt 20, u kif ukoll tal-10 ta' Marzu 2005, Laboratoires Fournier, C-39/04, ?abra p. I-2057, punt 25).

54 Fil-fatt, xejn ma jimpedixxi lill-awtoritajiet fiskali kkon?ernati milli je?i?u mill-persuna taxxabbli l-provi li huma jqisu ne?essarji sabiex jevalwaw jekk il-kundizzjonijiet ta' tnaqqis tal-ispejje? previsti mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni humiex issodisfatti u, g?aldaqstant, jekk hemm lok jew le li jing?ata t-tnaqqis mitlub (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Danner, i??itata iktar 'il fuq, punt 50, kif ukoll tas-26 ta' ?unju 2003, Skandia u Ramstedt, C-422/01, ?abra p. I?6817, punt 43).

55 Fir-rigward tal-prin?ipji stabbiliti mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq (punt 48), qabel ma ting?ata e?enzjoni fiskali lil

korp stabbilit u rrikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, Stat Membru huwa awtorizzat japplika mi?uri li jippermettulu jivverifika b'mod ?ar u pre?i?, jekk huwa jissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mil-le?i?lazzjoni nazzjonali sabiex ikun jista' jie?u vanta?? minnha u jikkontrolla l-?estjoni effettiva tieg?u fuq il-ba?i, pere?empju, tal-pre?entazzjonijiet tal-kontijiet annwali u ta' rapport ta' attività. L-eventwali inkonvenjenzi amministrattivi li jirri?ultaw mill-fatt li korpi tali huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or mhumiex bi??ejjed sabiex ji??ustifikaw rifjut min-na?a tal-awtoritajiet tal-Istat ikkon?ernat li jag?tu lill-imsemmija korpi l-istess e?enzjonijiet fiskali b?all-korpi nazzjonali tal-istess tip.

56 L-istess jg?odd fil-ka? ta' persuna taxxabbli li titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjoni mog?tija lil istituzzjoni stabbilita u rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, anki jekk, f'sitwazzjoni tali, u kuntrarjament g?al dak li kien il-ka? fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, il-persuna taxxabbli li ming?andha l-awtoritajiet fiskali g?andhom jiksbu l-informazzjoni me?tie?a mhijiex il-korp benefi?jarju tad-donazzjoni, i?da d-donatur innifsu.

57 G?alkemm huwa veru li, kuntrarjament g?al korp benefi?jarju tali, id-donatur m'g?andhux l-informazzjoni me?tie?a kollha g?all-awtoritajiet fiskali sabiex jivverifikaw jekk dan il-korp jissodisfax il-kundizzjonijiet rikjesti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali, b'mod partikolari dawk dwar il-mod kif il-fondi mog?tija huma ?estiti, huwa normalment possibbli, g?al donatur, li jikseb ming?and l-imsemmi korp id-dokumenti li jistg?u jikkonfermaw l-ammont u n-natura tad-donazzjoni mog?tija, jidentifikaw l-objettivi li g?andu dan il-korp u kif ukoll ji??ertifikaw ir-regolarità tal-?estjoni tad-donazzjonijiet li ng?ataw lilu matul is-snin pre?edenti.

58 F'dan ir-rigward, huma rilevanti l-attestazzjonijiet stabbiliti minn korp li jissodisfa, fl-Istat Membru ta' stabbiliment, il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali, b'mod partikolari meta din il-le?i?lazzjoni tissu??etta g?al kundizzjonijiet identi?i l-g?oti ta' vanta??i fiskali li g?andhom l-g?an li jinkora?ixxu attivitajiet ta' interess ?enerali.

59 G?al dak li jirrigwarda l-pi? amministrattiv li l-preparazzjoni ta' dokumenti tali jista' jimplika g?all-korpi kkon?ernati, huwa bi??ejjed li ji?i rrilevat li g?andhom ikunu dawn il-korpi li jidde?iedu jekk huma iqisux opportun li jinvestixxu r-ri?orsi tag?hom fit-t?ejjija, fid-distribuzzjoni u fl-eventwali traduzzjoni ta' dokumenti inti?i g?ad-donaturi stabbiliti fi Stati Membri o?ra u li jixtiequ jibbenefikaw minn vanta??i fiskali.

60 Sa fejn l-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni mhuma b'ebda mod preklu?i milli jirrikjedu minn persuna taxxabbli, li tixtieq tikseb il-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali tad-donazzjonijiet mog?tija g?all-benefi??ju ta' korpi stabbiliti fi Stat Membru ie?or, li tipprovdi d-dokumenti rilevanti, dan l-Istat Membru ta' tassazzjoni ma jistax jinvoka l-b?onn ta?-?amma tal-effettività tal-kontrolli fiskali sabiex ji??ustifika le?i?lazzjoni nazzjonali li timpedixxi b'mod assolut lill-persuna taxxabbli milli tipprodu?i tali provi.

61 Barra minn hekk, l-awtoritajiet fiskali kkon?ernati jistg?u, skont id-Direttiva 77/799, jitolbu lill-awtoritajiet ta' Stat Membru ie?or sabiex jiksbu kull informazzjoni ne?essarja sabiex ti?i stabbilita b'mod korrett it-taxxa ta' persuna taxxabbli (sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 50). Fil-fatt, id-direttiva tipprovdi, g?all-finijiet tal-prevenzjoni tal-frodi fiskali, il-fakoltà g?all-awtoritajiet fiskali nazzjonali li jitolbu informazzjoni li ma jistg?ux jiksbu huma stess (sentenza tas-27 ta' Settembru 2007, Twoh International, C-184/05, ?abra p. I-7897, punt 32).

62 Kuntrarjament, g?al dak li jsostnu l-Irlanda u l-Gvern tar-Renju Unit, talba g?al informazzjoni mill-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru, dwar korp stabbilit fi Stat Membru ie?or, sabiex ji?i stabbilit jekk donazzjoni mag?mula lil dan il-korp tistax tibbenefika minn vanta?? fiskali, mhija regolata

b'ebda mod mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799. Fil-fatt, l-informazzjoni li d-Direttiva 77/799 tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru li jitolbu hija pre?i?ament l-informazzjoni kollha li jidhrilhom li hija ne?essarja sabiex jistabbilixxu l-ammont korrett tat-taxxa fid-dawl tal-le?i?lazzjoni li huma msej?a japplikaw huma stess (sentenza Twoh International, i??itata iktar 'il fuq, punt 36). Madankollu, l-informazzjoni me?tie?a bl-g?an li ti?i kkompletata dik l-informazzjoni li persuna taxxabbli pprovdiet lill-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru bl-g?an li tikseb vanta?? fiskali tikkostitwixxi informazzjoni li tista' tippermetti lil kull awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkon?ernati tistabbilixxi korrettament it-taxxa fuq id-d?ul f'xi ka? spe?ifiku fis-sens tal-Artikoli 1(1) u 2(1) tad-Direttiva 77/799.

63 Madankollu, id-Direttiva 77/799 ma taffettwa b'ebda mod il-kompetenza tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-donatur sabiex jevalwaw b'mod partikolari jekk il-kundizzjonijiet li g?alihom il-le?i?lazzjoni tag?hom tissu??etta l-g?oti ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Twoh International, i??itata iktar 'il fuq, punt 36). G?alhekk, fir-rigward ta' korp stabbilit u rrikonoxxut li huwa ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, l-Istat Membru tad-donatur jista' jalloka trattament fiskali identiku g?al dak applikat g?ad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi nazzjonali biss jekk dan il-korp jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni ta' dan l-istess Stat Membru g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali, li jinkludu fost l-o?rajn il-fatt li ji?u segwiti g?anijiet identi?i g?al dawk im?arsa mil-le?i?lazzjoni fiskali tal-imsemmi Stat Membru. Hija kompetenza tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, inklu? il-qrati nazzjonali, li jivverifikaw jekk, skont ir-regoli tad-dritt nazzjonali, ?ietx prodotta l-prova tal-?arsien tal-kundizzjonijiet imposti minn dan l-Istat Membru g?all-g?oti tal-vanta?? fiskali inkwistjoni.

64 Barra dan, id-Direttiva 77/799 ma tirrikjedix mill-Istat Membru tad-donatur li huwa jag?mel u?u mill-mekkani?mu ta' g?ajnuna re?iproka prevista minn din id-Direttiva kull darba li l-informazzjoni pprovduta minn dan id-donatur mhijiex bi??ejjed sabiex ji?i vverifikat jekk il-korp benefi?jarju jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali.

65 Fil-fatt, filwaqt li d-Direttiva 77/799 tipprevedi l-fakoltà g?all-awtoritajiet tat-taxxa nazzjonali li jitolbu informazzjoni li ma jistg?ux jiksbu huma stess, il-Qorti tal-?ustizzja rrilevat li r-referenza g?all-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/799, g?all-kelma "tista'" hija tali li tindika li, g?alkemm l-imsemmija awtoritajiet g?andhom il-possibbiltà li jitolbu informazzjoni ming?and l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ie?or, talba b?al din bl-ebda mod ma tammonta g?al obbligu. Kull Stat Membru huwa kompetenti sabiex jevalwa l-ka?ijiet spe?ifi?i li fihom mhemmx informazzjoni dwar it-transazzjonijiet imwettqa mill-persuni taxxabbli stabbiliti fit-territorju tieg?u u sabiex jidde?iedi jekk dawn il-ka?ijiet ji??ustifikawx li ssir talba g?al informazzjoni lil Stat Membru ie?or (sentenza Twoh International, i??itata iktar 'il fuq, punt 32).

66 Fl-a??ar, Stat Membru ma jista' lanqas jeskludi l-g?oti ta' vanta??i fiskali g?al donazzjonijiet mog?tija lil istituzzjoni stabbilita u rikonoxxuta li hija ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or biss min?abba li, meta mqabbla ma' istituzzjonijiet tali, l-awtoritajiet fiskali tal-ewwel Stat Membru m'g?andhomx il-possibbiltà li jivverifikaw fuq il-post il-?arsien tar-rekwi?iti li l-le?i?lazzjoni fiskali tag?hom timponilhom.

67 Fil-fatt, hekk kif spjega l-Gvern ?ermani? matul is-seduta, anki meta mqabbla mal-korpi nazzjonali ta' interess ?enerali, verifika fuq il-post normalment mhijiex bilfors meta l-kontroll tal-?arsien tal-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali jsir, b'mod ?enerali, permezz ta' verifika tal-informazzjoni pprovduta mill-imsemmija korpi.

68 Barra dan, meta l-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-korp benefi?jarju g?andu skema ta' vanta??i fiskali li g?andhom l-g?an li jsostnu l-attivitajiet tal-korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali, normalment huwa bi??ejjed g?all-Istat Membru tad-donatur li huwa jkun informat mill-

Istat Membru l-ie?or, fil-kuntest tal-g?ajnuna re?iproka prevista permezz tad-Direttiva 77/799, bl-g?an u bil-modalitajiet ta' kontroll li g?alihom huma su??etta korpi tali sabiex l-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni jkunu jistg?u jidentifikaw, b'mod suffi?jentement pre?i?, l-informazzjoni addizzjonali li huma g?andhom b?onn sabiex jivverifikaw jekk il-korp benefi?jarju jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti permezz tal-le?i?lazzjoni nazzjonali g?all-g?oti ta' vanta??i fiskali.

69 Barra dan, anki jekk il-verifika tal-informazzjoni pprovduta mill-persuna taxxabbli tirri?ulta diffi?li, b'mod partikolari min?abba l-limiti tal-iskambju ta' informazzjoni previsti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 77/799, xejn ma jimpedixxi lill-awtoritajiet tat-taxxa kkon?ernati milli jirrifjutaw it-tnaqqis mitlub jekk il-provi ne?essarji sabiex l-imposti u t-taxxi kkon?ernati ji?u ddeterminati b'mod korrett u, jekk ikun il-ka?, milli jirrifjutaw l-e?enzjoni mitluba jekk dawn il-provi ma ji?ux ipprovduti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C-204/90, ?abra p. I-249, punt 20; tal-11 ta' Ottubru 2007, ELISA, C?451/05, ?abra p. I-8251, punt 95, u A, i??itata iktar 'il fuq, punt 58).

70 Fir-rigward ta' korpi ta' interess ?enerali li jinsabu fi Stat terz, g?andu ji?i mi?jud li huwa, b?ala regola, le?ittimu g?all-Istat Membru ta' tassazzjoni li jirrifjuta l-g?oti ta' dan il-vanta?? fiskali jekk, b'mod partikolari, min?abba n-nuqqas ta' obbligu konvenzjonali ta' dan il-pajji? terz li jipprovdi informazzjoni, ikun impossibbli li tinkiseb mill-imsemmi Stat l-informazzjoni me?tie?a (ara, f'dan is-sens, sentenza A, i??itata iktar 'il fuq, punt 63).

71 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i mi??ud l-argument tal-Gvern ?ermani?, tal-Irlanda u tal-Gvern tar-Renju Unit, li skontu huwa kuntrarju g?all-prin?ipju ta' proporzjonalità li l-Istat Membru tad-donatur ji?i m?ieg?el jivverifika jew jordna li ji?i vverifikat, fil-ka? li persuna taxxabbli titlob il-benefi??ju tal-possibbiltà ta' tnaqqis tad-donazzjonijiet li hija tkun g?amlet g?all-benefi??ju ta' korpi stabbiliti fi Stat Membru ie?or, il-?arsien tal-kundizzjonijiet imposti fuq il-korpi ta' interess ?enerali nazzjonali.

72 G?andha g?alhekk ting?ata risposta g?at-tieni u t-tielet domandi preliminari fis-sens li l-Artikolu 56 KE jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li skontha, fir-rigward tad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali, il-benefi??ju tat-tnaqqis fiskali huwa mog?ti biss g?ad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti fuq it-territorju nazzjonali, ming?ajr ebda possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li turi li donazzjoni mog?tija lil korp stabbilit fi Stat Membru ie?or tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mill-imsemmija le?i?lazzjoni g?all-g?oti ta' benefi??ju tali.

Fuq l-ispejje?

73 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

1) **Meta persuna taxxabbli titlob fi Stat Membru l-possibbiltà ta' tnaqqis fiskali ta' donazzjonijiet mag?mula lil korpi stabbiliti u rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali fi Stat Membru ie?or, donazzjonijiet tali jaqg?u ta?t dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, anki jekk huma effettwati in natura fil-forma ta' prodotti g?all-u?u ta' kuljum.**

2) **L-Artikolu 56 KE jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li skontha, fir-rigward tad-donazzjonijiet mag?mula lil korpi rikonoxxuti li huma ta' interess ?enerali, il-benefi??ju tat-tnaqqis fiskali huwa mog?ti biss g?ad-donazzjonijiet mog?tija lil korpi stabbiliti fuq it-territorju nazzjonali, ming?ajr ebda possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li turi li donazzjoni mog?tija lil korp stabbilit fi Stat Membru ie?or tissodisfa l-kundizzjonijiet imposti mill-**

imsemmija le?i?lazzjoni g?all-g?oti ta' benefi??ju tali.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.